

Požadavky na zabezpečení státního ověřování jakosti

1. Rozsah státního ověřování jakosti

1. Smluvní strany se dohodly, že při plnění této smlouvy se uplatní státní ověřování jakosti ve smyslu zákona č. 309/2000 Sb., o obranné standardizaci, katalogizaci a státním ověřování jakosti výrobků a služeb určených k zajištění obrany státu a o změně živnostenského zákona, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).

2. Smluvní strany berou na vědomí, že v případě výroby - poskytování služby v zahraničí Úřad ve smyslu § 19 odst. 2 zákona požádá o státní ověřování jakosti obdobný úřad nebo orgán (Government Quality Assurance Representative) státu, kde se výrobek vyrábí - služba poskytuje (dále jen „zahraniční úřad“). V takovém případě dodavatel předá Úřadu neprodleně smlouvu se zahraničním výrobcem - poskytovatelem služby a dokumentaci výrobku - služby, kterou schválil odběratel v anglickém jazyce nebo v jazyce používaném v zemi výrobce výrobku - poskytovatele služby.

3. Státní ověřování jakosti provede:

a) zástupce Úřadu (určený příslušník Úřadu) u dodavatele, který výrobek vyrábí - službu poskytuje na území České republiky,

b) zástupce zahraničního úřadu - u dodavatele, který výrobek vyrábí - službu poskytuje v zahraničí.

4. Státní ověřování jakosti nezbavuje dodavatele odpovědnosti za vady výrobku - služby.

5. V rámci státního ověřování jakosti se uskuteční:

a) konečná kontrola podle § 27 zákona,
nebo

b) odborný dozor nad jakostí a konečná kontrola podle § 24 a § 27 zákona.

6. Poskytovatel je povinen Úřadu umožnit provést:

a) konečnou kontrolu podle ČOS 051673, *Požadavky NATO na ověřování kvality při výstupní kontrole a zkoušení - AQAP2131 NATO Quality Assurance Requirements For Final Inspection and test;*

b) odborný dozor nad jakostí a konečnou kontrolu podle ČOS 051672, *Požadavky NATO na ověřování kvality při návrhu, vývoji a výrobě - AQAP 2110 NATO Quality Assurance Requirements For Design, Development and Production.*

7. Poskytovatel se zavazuje smluvně sjednat se subdodavatelem podmínky pro státní ověřování jakosti, jaké jsou uvedeny v této smlouvě.

8. Poskytovatel je povinen nejméně 5 pracovních dní předem písemně (e-mailem) oznámit zástupci Úřadu - zahraničního úřadu den, kdy bude zahajovat plnění služby/dodávky. Dále je povinen před předáním každé dokončené služby/dodávky nejméně 7 pracovních dnů předem písemně (e-mailem) na uvedené číslo vyzvat zástupce Úřadu k provedení konečné kontroly.

2. Podmínky pro provádění státního ověřování jakosti

9. Poskytovatel předloží zástupci Úřadu - zahraničního úřadu seznam subdodavatelů a jimi realizovaných subdodávek a ten určí, u kterých subdodavatelů se uplatní státní ověřování jakosti. Pro zabezpečení státního ověřování jakosti u stanovených subdodavatelů poskytovatel předá zástupci Úřadu - zahraničního úřadu příslušné subdodavatelské smlouvy bezprostředně po jejich uzavření.

10. Poskytovatel před zahájením plnění smlouvy, na vyžádání zástupce Úřadu - zahraničního úřadu, vypracuje plán kvality na výrobek podle ČOS 051648, *Požadavky NATO na plány kvality - AQAP 2105 NATO Requirements For Deliverable Quality Plans.* Plán kvality předloží poskytovatel

zástupci Úřadu - zahraničního úřadu k posouzení a doplnění. Případné připomínky zástupce, které se vztahují k jeho činnosti, poskytovatel zapracuje do tohoto plánu.

11. Poskytovatel na žádost Úřadu - zahraničního úřadu:

a) bezplatně poskytne k používání nezbytně nutné místnosti v místě výkonu činnosti zástupce Úřadu - zahraničního úřadu, které jsou vybavené inventářem, opatřené telefony pro vnitřní, městskou a meziměstskou síť apod.;

b) zajistí parkovací místo pro služební vozidlo zástupce Úřadu - zahraničního úřadu v místě výkonu jeho činnosti;

c) bezplatně poskytne nezbytně nutné prostory pro státní ověřování jakosti, např. kontrolní místnosti, laboratoře, zkušebny, skladiště a jiné prostory s odborným personálem a v odůvodněných případech i v mimopracovní době.

12. Poskytovatel umožní zástupci Úřadu - zahraničního úřadu přístup ke schválenému a evidovanému kompletu technické dokumentace uloženému u dodavatele. Takto uložený komplet dokumentace musí obsahovat veškeré realizované změny.

13. Poskytovatel vlastními prostředky zajistí potřebné analýzy materiálu, které souvisejí se státním ověřováním jakosti, ve vlastních nebo nezávislých laboratořích.

14. Pracoviště řízení jakosti poskytovatele předává výrobky - službu ke konečné kontrole zástupci Úřadu - zahraničního úřadu až po vnitřní kontrole s předepsanými a řádně vyplněnými průvodními doklady ve smyslu příslušné dokumentace a smlouvy.

15. Poskytovatel bere na vědomí, že je povinen předložit zástupci Úřadu - zahraničního úřadu všechny své žádosti o odchylky, výjimky nebo změny na výrobku - službě a že odběratel zmocnil Úřad - zahraniční úřad k vyřizování žádostí dodavatele o povolení odchylky, výjimky a změny na výrobku - službě v tomto rozsahu:

| Předloží-li poskytovatel žádost: | | Úřad žádost | | |
|----------------------------------|----------|-----------------|---------------------------|-------------------------|
| | | vezme na vědomí | posoudí a vyjádří se k ní | posoudí a rozhodne o ní |
| Skupina A | odchylky | X | | --- |
| | výjimky | X | | |
| | změny | X | | |
| Skupina B | odchylky | | | X |
| | výjimky | | | X |
| | změny | | | X |

Poznámky: 1. Odchylky, výjimky a změny skupiny A jsou takové, které mají vliv na takticko-technické parametry výrobku nebo služby, jeho instalaci, uvedení do provozu, údržbu, opravy, životnost, spolehlivost, zaměnitelnost, bezpečnost a cenu.
2. Všechny ostatní odchylky, výjimky a změny jsou zahrnuty do skupiny B.
3. Objasnění odchylky, výjimky a změny je uvedeno v § 20 odst. 4 až 6 zákona č. 309/2000 Sb.

16. Zahraniční výrobce - poskytovatel služby*) k dodávce přiloží Certificate of Conformity na jednotlivé výrobky - služby, které potvrdí zahraniční úřad.

17. Výrobce - poskytovatel služby umožní Úřadu - zahraničnímu úřadu účast na řešení reklamace, bude-li vůči němu uplatněna.

Требования по обеспечению государственной проверки качества

1. Объем государственной проверки качества

1. Стороны договорились, что при исполнении данного договора будет применяться государственная проверка качества в соответствии с законом № 309/2000 Сб. "Об оборонной стандартизации, каталогизации, государственной проверке качества изделий и услуг, предназначенных для обеспечения защиты государства и об изменении закона о предпринимательстве" в редакции с поправками (в дальнейшем "закон").
2. Стороны принимают к сведению, что в случае производства/предоставления услуг за границей в соответствии с § 19 абз. 2 закона Управление по контролю качества запросит государственную проверку качества в аналогичном ведомстве или органе (Government Quality Assurance Representative) государства, где производится изделие/предоставляются услуги (в дальнейшем "иностранная организация"). В данном случае исполнитель незамедлительно передаст Управлению договор с иностранной организацией/исполнителем услуги и документацию на изделие/услугу, которую одобрил получатель, на английском языке или на языке, используемом в стране производителя изделия/исполнителя услуги.
3. Государственная проверка качества осуществляется:
 - a) представителем Управления (назначенный работник Управления) на месте исполнителя, который производит изделие/предоставляет услугу на территории Чешской Республики;
 - b) представителем иностранной организации - на месте исполнителя, который производит изделие/предоставляет услугу за границей.
4. Государственная проверка качества не освобождает исполнителя от ответственности за дефекты изделия/услуги.
5. В рамках государственной проверки качества будут проведены:
 - a) окончательная проверка в соответствии с § 27 закона или
 - b) специализированный надзор и окончательная проверка в соответствии с § 24 и § 27 закона.
6. Исполнитель обязан допустить Управление к проведению:
 - a) окончательной проверки согласно Чешскому оборонному стандарту ČOS 051673, Требованиям НАТО к проверке качества при выходном контроле и испытаниях AQAP2131 Quality Assurance Requirements For Final Inspection and Test;
 - b) специализированного надзора за качеством и окончательной проверки согласно Чешскому оборонному стандарту ČOS 051672, Требованиям НАТО к проверке качества при проектировании, разработке и производстве AQAP2101 Quality Assurance Requirements For Design, Development and Production.
7. Исполнитель обязуется договориться с субподрядчиками об условиях государственной проверки качества согласно условиям, приведенным в данном договоре.
8. Исполнитель обязан не позднее, чем за 5 рабочих дней, в письменной форме (эл.почта) сообщить представителю Управления/иностранной организации день, когда начнется выполнение услуги/поставки. Также он обязан за 7 рабочих дней до передачи каждой услуги/поставки на приведенный номер письменно (по эл. почте) пригласить представителя Управления для проведения окончательной проверки.

2. Условия проведения государственной проверки качества

9. Исполнитель представит представителю Управления/ иностранного органа список субподрядчиков и выполненных ими субпоставок, чтобы он определил, в отношении какого субподрядчика будет применена государственная проверка качества. Для обеспечения государственной проверки качества в отношении определенных субподрядчиков исполнитель передаст представителю Управления/иностранного органа соответствующие договоры непосредственно после их заключения.
10. Перед началом выполнения договора исполнитель по требованию представителя Управления/ иностранного органа составит план качества для изделия согласно Чешскому оборонному стандарту ČOS051648, Требованиям НАТО к планам качества - AQAP2105 Requirements For Deliverable Quality Plans. План качества представляется представителю Управления/ иностранного для рассмотрения и дополнений. Исполнитель включит в данный план возможные замечания представителя, которые имеют отношение к его деятельности.
11. По требованию Управления/ иностранного органа исполнитель
 - a) в месте осуществления деятельности бесплатно предоставит к использованию представителем Управления/ иностранного органа необходимые помещения, оборудованные инвентарем, обеспеченные телефоном для внутренней, городской и междугородней сети и т.д.;
 - b) обеспечит парковочное место для служебного автомобиля представителя Управления/ иностранного органа в месте осуществления деятельности;
 - c) бесплатно обеспечит помещения, необходимые для государственной проверки качества, такие как, контрольные и испытательные помещения, складские помещения и рабочие места специалистов, в том числе в нерабочее время в обоснованных случаях.
12. Исполнитель предоставит представителю Управления/ иностранного органа доступ к утвержденному и зарегистрированному комплекту технической документации, хранящейся у исполнителя. Хранящийся подобным образом комплект документации должен содержать все проведенные изменения.
13. Исполнитель на собственные средства обеспечит необходимые анализы материала, которые связаны с государственной проверкой качества, как в собственных, так и в независимых лабораториях.
14. Отдел управления качеством исполнителя передает изделия/ услуги представителю Управления/ иностранного органа для финальной проверки только после внутренней проверки с предписанными и должным образом заполненными сопроводительными документами согласно соответствующей документации договора.
15. Исполнитель принимает к сведению, что он обязан предоставить представителю Управления/ иностранного органа все свои заявки на отклонения, исключения или изменения изделия/ услуги, а также что получатель уполномочил Управление/ иностранный орган обрабатывать заявки исполнителя на разрешение отклонений, исключений и изменений изделия/ услуги в следующем объеме:

| Если исполнитель подаст заявку: | | В отношении заявки Управление | | |
|---|------------|-------------------------------|--|-----------------------------|
| | | Примет к сведению | Рассмотрит и выдаст заключение по нему | Рассмотрит и примет решение |
| Группа А | отклонения | X | | ---- |
| | исключения | X | | |
| | изменения | X | | |
| Группа Б | отклонения | | | X |
| | исключения | | | X |
| | изменения | | | --X- |
| <p>1. Примечания:</p> <p>1. Отклонения, исключения и изменения группы А являются таковыми, которые имеют влияние на тактико-технические параметры изделия или услуги, их установку, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание, ремонт, срок службы, надежность, заменимость, безопасность и цену.</p> <p>2. Все прочие отклонения, исключения и изменения отнесены к группе Б.</p> <p>3. Толкование отклонения, исключения и изменения указано в § 20 абз. 4-6 закона №309/200 Сб.</p> | | | | |

16. Иностраный производитель/поставщик услуги *) к поставке приложит Сертификат соответствия (Certificate of Conformity) на отдельные изделия/ услуги, который будет утвержден иностранным органом.
17. Производитель/ поставщик услуги предоставит Управлению/ иностранному органу возможность участвовать в урегулировании претензии, в случае, если она будет против него подана.